

Zmluva o vzájomnej spolupráci

Uzavretá podľa ustanovení § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného
zákonníka
medzi:

Názov: **Múzeum Slovenského národného povstania**
Sídlo: Kapitulská 23, 975 59 Banská Bystrica
IČO: 35 986 077
DIČ: 2021443556
Bankové spojenie: 7000069616/8180, Štátna pokladnica
Zastúpené: PhDr. Stanislav Mičev, PhD., generálny riaditeľ Múzea SNP
(ďalej len „**odborný garant**“)

a

Názov: **Ústav pamäti národa**
Sídlo: Miletičova 19, P.O.Box 29, 820 18 Bratislava 218
IČO: 37977997
DIČ: 2021736365
Bankové spojenie: Príma banka Slovensko, a.s.
Zastúpené: PaedDr. ThDr. Ondrej Krajňák, PhD., predseda Správnej rady ÚPN
(ďalej len „**partner 1**“)

a

Názov: **Ústav pro štúdium totalitních režimů**
Sídlo: Siwecova 2, 130 00 Praha 3
IČO: 75112779
DIČ: CZ75112779
Bankové spojenie: 19-2720001/0710, česká národní banka
IBAN: CZ97 0710 0000 1900 0272 0001
BIC kód: CNBACYPP
Zastúpené: Mgr. Zdeněk Hazdra, PhD., riaditeľ
(ďalej len „**partner 2**“)

a

Názov: Občianske združenie Krásny Spiš
Sídlo: Nám. Majstra Pavla č. 30, 054 01 Levoča
IČO: 42037336
DIČ: 2022332026
Bankové spojenie: 0523357754/0900, Slovenská sporiteľňa, a.s.
Zastúpené: Miroslav Pollák, predseda
(ďalej len „**partner 3**“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

V záujme získania kópií materiálov kartotéky evidencie československých vojnových zajatcov nachádzajúcich sa v ZSSR (ďalej len „projekt“) a v súlade s cieľmi projektu „Lepšie neskoro, ako nikdy“, ktorý realizuje Občianske združenie Krásny Spiš

uvedené organizácie uzatvárajú túto Zmluvu o vzájomnej spolupráci.

Článok 1

Odborný garant projektu zabezpečí

1. Výber relevantných materiálov v Ruskom štátnom vojenskom archíve (bývalý archív NKVD).
2. Po odsúhlasení všetkými zúčastnenými stranami uzatvorí s Ruským štátnym vojenským archívom v Moskve zmluvu o vyhotovení kópií materiálov kartotéky evidencie československých vojenských zajatcov nachádzajúcich sa v ZSSR.
3. Počas procesu vyhotovovania kópií zabezpečí odborný dohľad nad realizovanými prácami a ich dopravu na územie Slovenskej republiky.
4. Sprostredkuje po získaní archívnych materiálov, najneskôr do 15.3. 2016 prístup k nim pre zúčastnené strany. Prístup bude realizovaný cez server Múzea SNP prostredníctvom prístupového hesla, ktoré dostane každý z účastníkov projektu.
5. Poskytne na zabezpečenie realizácie projektu finančné prostriedky vo výške 4500 Eur z rozpočtu roku 2015 a vo výške 5000 Eur z rozpočtu roku 2016.

Článok 2

Partner 1 bude nápomocný

1. S odborným garantom bude konzultovať priebeh projektu a v prípade potreby poskytne odbornú a personálnu pomoc na zabezpečenie cieľov projektu.
 - po získaní uvedených dokumentov poskytne súčinnosť pri ich odbornom spracovaní,
 - poskytne na zabezpečenie realizácie projektu finančné prostriedky vo výške 5000 Eur z rozpočtu roku 2015, a to na základe zálohovej faktúry, ktorú vystaví odborný garant. Zálohová faktúra môže byť vystavená maximálne 90 dní pred sprostredkovaním archívnych materiálov podľa článku 1 ods.3. Po sprostredkovaní týchto archívnych materiálov prebehne vyúčtovanie. Prostriedky budú prevedené bezhotovostným prevodom na bankový účet odborného garanta uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.
2. ÚPN má právo dodané materiály ďalej: evidovať, zhromažďovať, sprístupňovať, zverejňovať, spravovať a využívať v súlade s článkom 6 odsek 4 tejto zmluvy.

Článok 3

Partner 2 bude nápomocný

1. S odborným garantom bude konzultovať priebeh projektu a v prípade potreby poskytne odbornú a personálnu pomoc na zabezpečenie cieľov projektu.
2. Po získaní uvedených dokumentov poskytne súčinnosť pri ich odbornom spracovaní.
3. Poskytne na zabezpečenie realizácie projektu finančné prostriedky vo výške 2500 Eur, a to na základe zálohovej faktúry, ktorú vystaví odborný garant. Zálohová faktúra môže byť vystavená maximálne 90 dní pred sprostredkovaním archívnych materiálov podľa článku 1 ods.3. Po sprostredkovaní týchto archívnych materiálov prebehne vyúčtovanie. Prostriedky budú prevedené bezhotovostným prevodom na bankový účet odborného garanta uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.

Článok 4

Partner 3 bude nápomocný

1. S odborným garantom bude konzultovať priebeh projektu a v prípade potreby poskytne odbornú a personálnu pomoc na zabezpečenie cieľov projektu.
2. Po získaní uvedených dokumentov poskytne súčinnosť pri ich odbornom spracovaní.
3. Poskytne na zabezpečenie realizácie projektu finančné prostriedky vo výške 33 500 Eur z rozpočtu roku 2015.

Článok 5

Organizačné zabezpečenie

1. Zúčastnené strany poveria pracovníkov, ktorí budú zabezpečovať realizáciu projektu a dohliadať na jeho priebeh. Mená zodpovedných pracovníkov oznámia partnerom najneskôr do 20.11.2015.
2. Odborný garant bude zodpovedný za zabezpečenie projektu s ruskou stranou, a ktorou na základe súhlasu všetkých strán môže uzatvárať dodatky k zmluve o vyhotovení kópií materiálov kartotéky evidencie československých vojnových zajatcov nachádzajúcich sa v ZSSR.
3. V prípade, že odborný garant nesplní svoj záväzok uvedený v článku 1 ods. 3 v termíne stanovenom v článku 2 ods.1 a v článku 3 ods. 3 môžu partner 1 a partner 2 odstúpiť od zmluvy. V tomto prípade má partner 1 a partner 2 právo na vrátenie plnenia, ktoré poskytli odbornému garantovi.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať platnú legislatívu ohľadne ochrany osobných údajov a využívať získané údaje za účelom spresnenia osudu Čechov a Slovákov

v sovietskom zajatí a odovzdávania informácie príbuzným a na študijné vedecké účely.

4. Parteri sa týmto zároveň zaväzujú v zmysle požiadaviek ruskej strany:
 - pri vzniku negatívnych následkov vyplývajúcich zo zaobchádzania so získanými informáciami nebudú uplatňovať žiadne námietky voči ruskej strane a nepodajú žalobu o náhradu škody;
 - zaväzujú sa k tomu, že nepoužijú získané informácie na účely, ktoré môžu spôsobiť morálnu alebo materiálnu škodu Ruskej federácii, a taktiež viesť k činnosti porušujúcej zákony Ruskej federácie alebo schopnosti porušiť práva a zákonné záujmy fyzických a právnických osôb nachádzajúcich sa v jurisdikcii Ruska;
 - garantujú zachovanie konfidencialnosti získaných osobných údajov;
 - garantujú použitie informácií získaných z kartotéky výlučne v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú v prípade vzniku vedeckých štúdií, monografií, publikácií a článkov uviesť logá, alebo názvy zúčastnených organizácií.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, jeden rovnopis pre každú zmluvnú stranu.
7. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení Zmluvnými stranami.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.

PhDr. Stanislav Mičev. PhD. (podpísané)
Generálny riaditeľ Múzea SNP

PaedDr. ThDr. Ondrej Krajňák, PhD. (podpísané)
Predseda Správnej rady Ústavu pamäti národa

Mgr. Zdeněk Hazdra, PhD. (podpísané)
Riaditeľ Ústavu pro štúdium totalitných režimů

Miroslav Pollák (podpísané)
Predseda občianskeho združenia Krásny Spiš